



# URADNA TEKMOVALNA PRAVILA INKLUZIVNEGA JUDA JUDO ZVEZE SLOVENIJE

Tekmovalna pravila je razvila skupina evropskih trenerjev inkluzivnega juda na podlagi dolgoletne trenerske prakse in so povzeta po uradnih pravilih mednarodne organizacije Special Olympics.

Komisija za G-judo pri JZS je dokument potrdila dne 9.3.2016

*Prevod: Jaka Kolbl*

URADNA TEKMOVALNA PRAVILA INKLUZIVNEGA JUDA.....	3
PREDGOVOR.....	3
UVOD.....	4
POGLAVJE A – SPLOŠNO O URADNEM TEKMOVANJU.....	5
POGLAVJE B – RAZVRŠČANJE .....	6
POGLAVJE C — PRAVILA TEKMOVANJA.....	14
1. VARNOST.....	14
2. ČAS TRAJANJA BORBE .....	14
3. ČE TEKMOVALEC POTREBUJE POMOČ TRENERJA.....	14
4. KAKO IZPOLNITI OBRAZEC ZA PRIJAVO NA TEKMOVANJE .....	15
5. ZAČETNI POLOŽAJI BORBE .....	15
6. ZAČETEK BORBE V PARTERJU .....	15
7. SODNIKOVA ODLOČITEV O NAČINU ZAČETKA BORBE .....	16
8. NADALJEVANJE BORBE, ZAČETE V PARTERJU .....	16
9. TEHNIKE METOV V PARTERJU .....	16
10. PREPOVEDANA TEHNIKA V PARTERJU .....	16
11. OBJEM VRATU .....	17
12. NEDOVOLJENE IN PREPOVEDANE TEHNIKE .....	17
13. URADNA TEKMOVALNA OPRAVA JUDOISTA.....	18
14. SISTEM TEKMOVANJA.....	19
POGLAVJE D - KAZNI.....	21
POGLAVJE E – TEKMOVALNI PROSTOR.....	22
POGLAVJE F – URADNI DEL (sodniki, snemanje, časomerilec).....	23
POGLAVJE G - OPREMA.....	24

# URADNA TEKMOVALNA PRAVILA INKLUZIVNEGA JUDA

## PREDGOVOR

Ta verzija uradnih tekmovalnih pravil inkluzivnega juda JZS je povzeta po uradnih pravilih mednarodne organizacije Special Olympics (SO) za judo (verzija: marec 2014) ter po tekmovalnih pravilih, ki jih je razvila skupina evropskih trenerjev inkluzivnega juda na podlagi dolgoletne trenerske prakse oziroma so bila razvita znotraj partnerske mreže trenerjev v evropskem prostoru.

Besedilo je sestavljeno iz treh delov:

- angleške originalne verzije; obrobljene z okvirčkom,
- slovenskega prevoda; v navadni pisavi,
- priporočil, pojasnil in dodatkov; *v poševni pisavi.*

Na mednarodnih tekmovanjih in v primeru nejasnosti so veljavna originalna pravila v angleškem jeziku. Priporočila in pojasnila so namenjena lažjemu in učinkovitejšemu delu sodnikov in trenerjev ter kakovostnejši in varnejši izkušnji tekmovalcev. Za morebitne napake pri prevodu se vnaprej opravičujem.

Pravila se bodo s časom spreminjala in posodabljala glede izkušnje s treningov in tekmovanj ter glede na pravila Specialne olimpijade Slovenije (SOS), Mednarodne judo federacije (IJF) in Judo zveze Slovenije (JZS).

Pri delu z osebami s posebnimi potrebami (motnjami v duševnem razvoju) se vedno držite vodila, da je na prvem mestu varnost tekmovalcev, na drugem mestu doživljanje juda s strani tekmovalcev in da so šele na tretjem mestu pomembna formalnosti.

Želim vam veliko uspehov tako pri učenju in treniranju, kot tudi pri sojenju in tekmovanju.

Jaka Kolbl, Judo klub Jesenice

## UVOD

The Official Special Olympics Sports Rules for Judo shall govern all Special Olympics competitions. As an international sports program, Special Olympics has created these rules based upon International Judo Federation (IJF) rules for judo found at <http://www.ijf.org/>. IJF or National Governing Body (NGB) rules shall be employed except when they are in conflict with the Official Special Olympics Sports Rules for Judo or Article I. In such cases, the Official Special Olympics Sports Rules for Judo shall apply.

Uradna športna pravila Specialne olimpijade za judo obravnavajo vsa tekmovanja Specialne olimpijade. Kot mednarodni športni program je Specialna olimpijada postavila na podlagi pravil Mednarodne judo federacije (IJF), ki se nahajajo na <http://www.ijf.org/>. Deluje se po pravilih IJF oziroma nacionalne panožne zveze, razen ko ta pridejo navskriž s pravili Specialne olimpijade. V teh primerih veljajo pravila Specialne olimpijade.

*V Sloveniji veljajo pravila Judo zveze Slovenije. Nahajajo se na njeni strani <http://www.judo-zveza.si/>.*

An athlete with Down syndrome who has been diagnosed with Atlanto–axial instability may not participate in the sport of judo. For additional information and the procedure for waiver of this restriction, please refer to Article I, Section L. 7. f. <http://resources.specialolympics.org/article1.aspx>

Tekmovalc z Downovim sindromom, ki je bil diagnosticiran z Atlanto–aksialno nestabilnostjo se ne sme ukvarjati z judom. Za dodatne informacije in postopek opustitve te omejitve si prosim preberite članek 1, oddelek L. 7. f. na strani <http://resources.specialolympics.org/article1.aspx>.

*Pavi članek se nahaja na [http://resources.specialolympics.org/Topics/General\\_Rules/Article\\_02.aspx](http://resources.specialolympics.org/Topics/General_Rules/Article_02.aspx) poglavju "2.02 (G) Participation by Individuals with Down Syndrome Who Have Atlanto–axial Instability". Obravnava pogoje ukvarjanja z nekaterimi športi (med katerimi je tudi judo) za tekmovalce s to prirojeno napako. Za njih naj bi bil izpolnjen standardiziran obrazec "Special Release Concerning Atlanto-axial Instability", ki vključuje strokovno mnenje dveh zdravnikov glede sposobnosti tekmovalca za ukvarjanje s specifičnim športom ter soglasje starša oz. skrbnika. Za tekmovanja v okviru SOS ta omejitev trenutno NE velja.*

## POGLAVJE A – SPLOŠNO O URADNEM TEKMOVANJU

### SECTION A — OFFICIAL EVENTS

The range of events (generally) is intended to provide competition opportunities for athletes of all abilities. Programs may determine the events offered and, if required, guidelines for the management of those events. Coaches are responsible for providing training and event selection appropriate to each athlete's skill and interest.

In the World Summer Games only one event is offered: Individual Contests for males and females.

Obseg dogodkov naj bi (v splošnem) ponujal priložnosti za tekmovanje tekmovalcem vseh sposobnosti. Programi (*organizatorji*) lahko določijo kateri dogodki(*načini tekmovanja*) bodo ponujeni in, po potrebi, smernice za njihovo izpeljavo. Trenerji so odgovorni za pripravo tekmovalcev in izbiro dogodka glede na tekmovalčevo sposobnost in željo.

Na Svetovnih poletnih igrah Specialne olimpijade je na voljo samo en dogodek: posamično tekmovanje za moške in ženske.

*Trenerji se morajo s svojimi tekmovalci uskladiti glede prijavljenega načina tekmovanja (stoje / kleče / sede), jim razložiti pravila za posamezne načine ter jih primerno pripraviti. Upoštevati morajo tako njihove sposobnosti kot njihove želje, pri čemer naj oboji mislijo na varnost (so)tekmovalcev.*

## POGLAVJE B – RAZVRŠČANJE

### SECTION B — DIVISIONING

1. All athletes entering a Special Olympics judo event will initially be divisioned by the details required on the event entry form.

- a. Gender
- b. Age
- c. Weight Class
- d. Ability Level
- e. Grade

1. Vsi tekmovalci, ki se prijavijo na tekmovanje Specialne olimpijade v judu, bodo na začetku razvrščeni v skupine glede na podatke, prejete z obrazcem za prijavo.

- a. Spol
- b. Starost
- c. Teža
- d. Sposobnost
- e. Stopnja (*pas: Kyu/Dan*)

*Zaradi razmeroma majhnega števila judoistov s posebnimi potrebami in dokaj dobrega poznavanja sposobnosti posameznih tekmovalcev se ta del poglavja na tekmovanjih SOS običajno izpušča.*

2. Each athlete shall then be placed in the appropriate division, together with other athletes of similar abilities and characteristics, following both the criteria of the IJF and the one of safety. That will be the initial act of divisioning. See details below.

2. Vsak tekmovalec bo nato prerazporejen v primerno skupino, skupaj s tekmovalci s podobnimi sposobnimi in lastnostmi, v skladu s kriteriji IJF in zahtevami po varnosti. To bo začetna stopnja razvrščanja. Sledijo podrobnosti.

A further divisioning process will take place at the event venue, on individual skills, which will further enhance the process. Each athlete in his/her respective pools will have to undergo an individual skill test both in tachi-waza and ne-waza or only in ne-waza, if he/she has been so indicated by his/her coach (in the latter case the athlete shall have to compete only in ne-waza during the games to follow).

This test shall be carried on during a training session, where a 'Divisioning official' together with tatami-supervisor checks that the pre-divisioning is ok.

Nadaljnje razvrščanje na podlagi sposobnosti posameznika bo potekalo na kraju dogodka (*na tekmovanju*) in bo izboljšalo ustreznost skupin. Vsak tekmovalec bo znotraj svoje skupine prestal ocenjevanje sposobnosti v tachi-wazi (*stoječem položaju*) in ne-wazi (*klečečem in/ali sedečem položaju*) oz. samo v ne-wazi, če je tako določil njegov trener (v tem primeru se bo tekmovalec moral vedno boriti v ne-wazi).

Testiranje bo izvedeno na skupnem treningu, kjer bo osebje odgovorno za razvrščanje preverilo ustreznost prej sestavljenih skupin.

The training session should include the following techniques (Waza).

- Turnovers from the opponent (uke) in ground position to holding (Osae-komi-waza)
- Throwing techniques (Nage-waza)
- Breakfalls (Ukemi-waza) being thrown by an opponent (Tori)
- Combination of throwing techniques (Renraku-waza)
- Take-over throwing technique (Kaeshi-waza)

Skupni trening naj bi vključeval sledeče tehnike (Waze).

- Obračanje nasprotnika (ukeja) v parterju ter prehod v končni prijem (Osae-komi-wazo)
- Tehnike metov (Nage-wazo)
- Padce (Ukemi-wazo), pri čemer tekmovalca meče nasprotnik (Tori)
- Kombinacije tehnik metov (Renraku-wazo)
- Tehnike protimetov (Kaeshi-wazo)

*Zaradi varnosti predlagam namesto zgoraj opisanih tehnik sledeče tehnike v primernejšem zaporedju.*

- *Padce (Ukemi-wazo), katere tekmovalci z boljšimi motoričnimi sposobnostmi izvajajo iz stoječega položaja, tekmovalci s slabšimi pa iz počepa ali sedečega položaja*
- *Obračanje nasprotnika (ukeja) v parterju ter prehod v končni prijem (Osae-komi-wazo)*
- *Tehnike metov (Nage-wazo) in prehod v končni prijem (Osae-komi-wazo) pri tekmovalcih z boljšimi motoričnimi sposobnostmi oziroma rušenje nasprotnika iz klečečega ali sedečega položaja in prehod v končni prijem (Osae-komi-wazo) pri tekmovalcih s slabšimi motoričnimi sposobnostmi in/ali slabšim znanjem juda*
- *Kombinacije tehnik metov (Renraku-wazo) pri tekmovalcih z boljšimi motoričnimi sposobnostmi*
- *Tehnike protimetov (Kaeshi-wazo) pri tekmovalcih z boljšimi motoričnimi sposobnostmi)*

*Osebj, ki je odgovorno za razvrščanje, naj se s trenerji posvetuje o primernosti posameznih tehnik za njihove tekmovalce.*

3. The evaluation on the skills will be based on the following criteria:

- a. Judo feeling
- b. Concept of Contest
- c. Prediction of the opponent's movement
- d. Prediction of danger
- e. Sense of cause and effect
- f. Technique
- g. Performance of the athlete
- h. Speed of the technique
- i. Reaction of the athlete
- j. Concept of strategy

3. Za ocenjevanje sposobnosti se bo uporabljal sledeči kriterij:

- a. Občutek za judo
- b. Dojemanje principa tekmovanja
- c. Predvidevanje nasprotnikovega gibanja
- d. Predvidevanje nevarnosti
- e. Povezovanje vzroka in posledice
- f. Tehnike



- g. Zmogljivost tekmovalca
- h. Hitrost izvajanja tehnik
- i. Hitrost reagiranja tekmovalca
- j. Koncept strategije

*a. Ali tekmovalec ve kaj je cilj borbe, kako se doseže zmago*

*b. Ali tekmovalec zastopi, da se mora truditi po najboljših močeh in da se mora upirati nasprotniku*

*c. in d. Ali je tekmovalec zmožen predvideti nasprotnikovo namero in primerno odreagirati*

*e. Dojemanje principa akcije in reakcije*

*f. Število poznanih tehnik in njihova pravilnost*

*g., h. in i. Motorične sposobnosti tekmovalca, kot so moč, hitrost in ravnotežje*

*j. Ali je tekmovalec zmožen povezovanja tehnik in ali je sposoben izvajanja protimetov*

The skill levels mentioned are formed upon the basis of comparison of each athlete to a *mainstream athlete of non competitive orientation, of recreational or educational one*, and they are as follows:

Sposobnostne stopnje so formirane na podlagi primerjave vsakega tekmovalca z *običajnimi judoisti, ki ne tekmujejo, ampak trenirajo z namenom rekreacije ali poučevanja*, in so sledeče:

*Skill level 1:*

A judoka of level 1 can “compete” in shiai form almost as an equal to a “recreational” judoka (above), has a perfect judo feeling, he/she is fast and powerful in his/her movements, quickly reacting and able to develop a strategy during the game. He fulfills the above criteria to the maximum extent.

An athlete of level1 would need only a slight assistance and guidance by his/her coach or the referee in order to “compete”.

*Sposobnostna stopnja 1:*

Judoist stopnje 1 lahko "tekmuje" na shiai način borbe skoraj enakovredno "rekreativnim" judoistom (zgoraj), ima popoln občutek za judo, je hiter in močan pri svojem gibanju, hitro reagira in je sposoben razviti strategijo tekom borbe. Zgoraj omenjene kriterije izpolnjuje v največjem možnem merilu.

Tekmovalec stopnje 1 bi potreboval le nekoliko pomoči in vodenja s strani svojega trenerja ali sodnika, da bi lahko tekmoval.

*V Sloveniji bi v stopnjo 1 spadali judoisti z motnjo koncentracije, hiperaktivnostjo ali vedenjskimi težavami. To so osebe, ki so sposobne dokončati osnovno in poklicno šolo, vendar imajo običajno dodatne učne ure oz. prilagojen učni program. Sposobne so priti do mojstrskih pasov po običajnem izpitnem programu. Te osebe pri nas običajno niso vključene v SOS.*

*Skill level 2:*

A judoka of level 2 can "compete" in form almost as an equal to a "recreational" judoka, has a good judo feeling, is somehow slow and not so powerful in his/her movements, reacting fairly quickly and fairly understanding the concept of strategy. He/she fulfills the above criteria also in a fair extent.

An athlete of level 2 would need a moderate assistance and guidance by his/her coach or the referee to carry out the game.

*Sposobnostna stopnja 2:*

Judoist stopnje 2 lahko "tekmuje" skoraj enakovredno z "rekreativnim" judoistom, ima dober občutek za judo, je malo počasnejši in manj močan pri svojem gibanju, reagira dokaj hitro in dokaj dobro razume koncept strategije. Zgoraj omenjene kriterije v izpolnjuje v dobršni meri.

Tekmovalec stopnje 2 bi potreboval zmerno pomoč in vodenje s strani svojega trenerja ali sodnika pri izpeljavi tekmovanja.

*V Sloveniji bi v stopnjo 2 spadali judoisti z večjimi vedenjskimi težavami. To so osebe, ki so sposobne dokončati osnovno šolo, vendar imajo dodatne učne ure oz. prilagojen učni program. Sposobne so opraviti izpite za šolske pasove po običajnem izpitnem programu. Te osebe pri nas običajno niso vključene v SOS.*

*Skill level 3:*

A judoka of level 3 can only share a playful randori with a "recreational" judoka", has a fairly good feeling of judo, he/she is somehow fast and powerful in his/her movements, reacting reasonably quickly, but with no sense of strategy. He/she fulfills the above criteria all to a moderate extent.

An athlete of level 3 would need a serious assistance and guidance by his coach or the referee to carry out the game.

*Sposobnostna stopnja 3:*

Judoist stopnje 3 lahko sodeluje samo v igrivem randoriju z "rekreativnim" judoistom, ima dokaj dober občutek za judo, je še nekako hiter in močan pri svojem gibanju, reagira razmeroma hitro, vendar nima občutka za strategijo. Zgoraj omenjene kriterije izpolnjuje v srednjem obsegu.

Tekmovalec stopnje 3 bi potreboval večjo pomoč in vodenje s strani svojega trenerja ali sodnika pri izpeljavi tekmovanja.

*V Sloveniji so to "boljši" judoisti s posebnimi potrebami. To so osebe z zmerno razvojno motnjo, ki so oz. še vedno obiskujejo posebno šolo. Sposobni so opraviti šolske pasove do 3. kyu-ja, pri katerih so izvzete za njih prepovedane tehnike.*

*Skill level 4:*

A judoka of level 4 can only share a playful randori with a "recreational" judoka but needs to somehow be helped from the latter. He/she has a little feeling of judo and he/she is not fast in his/her movements and reactions. No sense of strategy. He/she fulfills the above criteria to a low extent.

An athlete of level 4 would need a high assistance and guidance by his/her coach or the referee to carry out the game.

*Sposobnostna stopnja 4:*

Judoist stopnje 4 lahko sodeluje samo v igrivem randoriju z "rekreativnim" judoistom, vendar potrebuje z njegove strani nekaj pomoči. Ima malo občutka za judo in je počasen pri svojem gibanju in reakcijah. Nima občutka za strategijo. Zgoraj omenjene kriterije izpolnjuje v majhnem obsegu.

Tekmovalec stopnje 4 bi potreboval veliko pomoči in vodenja s strani svojega trenerja ali sodnika pri izpeljavi tekmovanja.

*V Sloveniji so to "srednji" judoisti s posebnimi potrebami. To so osebe z zmerno do težjo razvojno motnjo, ki so običajno po končanem usposabljanju zaposleni v varstveno delovnih centrih . Opravljanje izpitov za pasove mora biti prilagojeno sposobnostim posameznika.*

*Skill level 5:*

A judoka of level 5 can only share a playful randori with a "recreational" judoka but he/she needs to be seriously helped from him/her. He/she has no judo feeling, he/she is very passive and he/she would need the assistance of his/her coach and the referee to a maximum extent to carry out the game.

*Sposobnostna stopnja 5:*

Judoist stopnje 5 lahko sodeluje samo v igrivem randoriju z "rekreativnim" judoistom, vendar potrebuje z njegove strani veliko pomoči. Nima občutka za judo in je zelo pasiven in bi potreboval maksimalno mero pomoči s strani svojega trenerja ali sodnika pri izpeljavi tekmovanja.

*V Sloveniji so to "slabši" judoisti s posebnimi potrebami. To so osebe s težko razvojno motnjo, ki potrebujejo stalno oskrbo. Za njih na tekmovanjih priporočam osebne spremljevalca. Pri pasovih naj napredujejo v časovnih intervalih, izpiti naj bodo v smislu "pokaži kaj znaš".*

4. Further criteria for the divisioning:

Dodatni kriteriji za razvrščanje:

a. **Gender**— Male/female

a. **Spol**— Moški/ženski

b. **Age** —The Organizers, depending on the situation, are entitled to subdivide the range of age so as, in combination with the rest parameters of ability (levels, weight) to make appropriate pools, fair and safe for the athletes .

b. **Starost**— Organizatorji, glede na situacijo, lahko porazdelijo starostne skupine tako, da v kombinaciji z ostalimi kriteriji sposobnosti (stopnja spretnosti, teža) lahko naredijo skupine, ki so pravične in varne za tekmovalce.

c. **Weight** — Males: Levels 1, 2 and 3 :< 60kg, -66kg, -73kg, -81 kg, -90kg, -100kg, +100kg  
Females: Levels 1, 2 and 3: < 48 kg, -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70kg, -78kg, +78kg

C. **Teža**— Moški: Stopnje 1, 2 in 3 :< 60 kg, -66kg, -73kg, -81 kg, -90kg, -100kg, +100kg  
Ženske: Stopnje 1, 2 in 3: < 48 kg, -52 kg, -57 kg, -63 kg, -70kg, -78kg, +78kg

The organizer has the responsibility and therefore the liberty to build up the weight-categories in each event in such a way, that in combination with the rest parameters of ability (levels, age) he creates "good" pools, which means fair and safe for the contestants.

If an athlete cannot be included in a pool on the first or second divisioning process, a further divisioning process will be determined at the discretion of the respective coaches and competition organizers. Criteria shall then be: Safety before age, weight and ability from all the athletes in the pool who are to be considered.

Organizator ima odgovornost iz zato tudi pravico narediti težne kategorije na vsaki prireditvi na tak način, da v kombinaciji z ostalimi kriteriji sposobnosti (stopnja spretnosti, starost) lahko ustvari "dobre" skupine, kar pomeni pravične in varne za udeležence.

Če tekmovalec ne more biti vključen v skupino v prvem in drugem procesu razvrščanja, poteka nadaljnje razvrščanje v sodelovanju s trenerji tekmovalcev ciljne skupine in organizatorji tekmovanja. Kriterij naj bo: **varnost** pred starostjo, težo in sposobnostjo ostalih tekmovalcev skupine, v katero nameravamo vključiti nerazvrščenega tekmovalca.

## POGLAVJE C — PRAVILA TEKMOVANJA

### 1. VARNOST

#### SECTION C — RULES OF COMPETITION

1. In all situations in which the rule book does not specifically determine, but where the referee is of the opinion that the safety of one or both of the athletes is at stake, the referee will stop/suspend the contest immediately and take those measures he/she deems necessary. Hereby he/she is entitled to take punitive action by taking into account the intention of the action.

1. V vseh situacijah, ki jih pravilnik specifično ne obravnava, ter kjer je sodnik mnenja, da je varnost enega ali obeh tekmovalcev ogrožena, bo sodnik takoj prekinil/ustavil borbo in ukrepal po lastni presoji. Pri tem mu je dovoljeno odrediti kazen, pri čemer mora upoštevati namen izvedene akcije.

*Pri sposobnostnih stopnjah od 3 do 5 priporočam za vsako lažjo napako (v vsaki borbi, za vsakega tekmovalca po enkrat za vsako vrsto napake) najprej opozorilo in šele nato dodelitev kazni - Shido. V primeru tujih tekmovalcev, naj sodnik trenerju oz. spremljevalcu poskusi razložiti vzrok za prekinitev, slednjemu pa naj se dovoli čas za pojasnilo tekmovalcu.*

### 2. ČAS TRAJANJA BORBE

2. The real contest time is 3 minutes and if needed 'Golden Score' of 1 minute will be used.

2. Čas trajanja borbe je 3 minute in se v primeru 'Zlate točke' podaljša po 1 minuto.

### 3. ČE TEKMOVALEC POTREBUJE POMOČ TRENERJA

3. If an athlete needs assistance entering onto the mat area of the competition, the coach is allowed to give assistance with the help of an (assistant) referee. (Note: No person shall be allowed onto the matted area without the referee's permission.)

3. Če tekmovalec potrebuje pomoč pri prihodu na blazine tekom tekmovanja, je trenerju dovoljena asistenca ob pomoči (stranskega) sodnika. (Opomba: Nobeni osebi ne bo dovoljen vstop na blazine brez dovoljenja sodnika.)

#### 4. KAKO IZPOLNITI OBRAZEC ZA PRIJAVO NA TEKMOVANJE

4. On applying to enter a competition, it must be made known on the registration form whether the athlete will compete in "tachi-waza"(standing start) or "ne-waza"(kneeling or sitting start).

4. Ob prijavi na tekmovanje mora biti iz obrazca za registracijo tekmovalcev razvidno ali bo tekmovalec tekmoval v "tachi-wazi"(stoječem začetnem položaju) ali v "ne-wazi"(klečečem ali sedečem začetnem položaju).

#### 5. ZAČETNI POLOŽAJI BORBE

5. There are two positions in "ne-waza" from which the athlete can start a contest.

a. From a kneeling position

b. Sitting next to each other, both with their hands in basic "kumi-kata" (grip-position) and the legs stretched forward.

5. V "ne-wazi" sta dva položaja, v katerih tekmovalec lahko začne borbo.

a. Iz klečečega položaja

b. Iz sedečega položaja, v katerem sedita drug ob drugem, pri čemer z obema rokama držita osnovno "kumi-kato" (osnovni prijem) in imata noge iztegnjene naprej.

*Glede na motorične sposobnosti so pri sedečem položaju tekmovalcev po presoji sodnika dovoljene tudi pokrčene noge.*

#### 6. ZAČETEK BORBE V PARTERJU

6. If an athlete, because of his/her disability, must start the contest in "ne-waza", the other athlete has to adjust from his/her normal standing position and start the contest in "ne-waza".

6. Če mora tekmovalec zaradi svoje motnje borbo začeti v "ne-wazi", mora drugi tekmovalec svoj običajni začetek borbe prilagoditi, in tudi on začeti v "ne-wazi".

*Podobno, če mora tekmovalec zaradi svoje motnje borbo začeti v sedečem položaju "ne-waze", mora drugi tekmovalec svoj običajni začetek borbe prilagoditi njemu.*

## 7. SODNIKOVA ODLOČITEV O NAČINU ZAČETKA BORBE

7. If the referee, for safety reasons, does not agree to start the contest with "tachi-waza", he/she can at any time decide to start the contest with "ne-waza", or switch from "tachi-waza" to "ne-waza". The athletes and their coaches must comply with the decision of the referee.

7. Če se sodnik iz varnostnih razlogov ne strinja z začetkom borbe v "tachi-wazi", se lahko kadar koli odloči začeti borbo v "ne-wazi", oziroma spremeniti borbo iz "tachi-waze" v "ne-wazo". Tekmovalca in njihovi trenerji morajo upoštevati odločitev sodnika.

## 8. NADALJEVANJE BORBE, ZAČETE V PARTERJU

8. A contest which has been started in "ne-waza", must be continued in "ne-waza".

8. Borba, začeta v "ne-wazi", se mora tudi nadaljevati v "ne-wazi".

## 9. TEHNIKE METOV V PARTERJU

9. At any time, it is possible to make points with a throwing technique from "ne-waza" provided the contest started in "ne-waza" or respectively at any time after the contest was switched to "ne-waza".

9. Kadar koli je mogoče pridobiti točke z izvajanjem tehnike metanja v "ne-wazi", v kolikor se je borba začela v "ne-wazi", oziroma se je tekom borbe njen začetni položaj spremenil v "ne-wazo".

*Pri tem se štejejo samo "meti", izvedeni z obeh kolen. Rušenja, pri katerih tekmovalec kleči na enem kolenu in se opira na drugo nogo, ne prinesejo točke.*

## 10. PREPOVEDANA TEHNIKA V PARTERJU

10. If the athletes are competing in "ne-waza", they are not allowed to push the opponent straight backwards.

10. Če tekmovalca tekmujeta v "ne-wazi" (v klečečem položaju), je rušenje direktno nazaj prepovedano.



## 11. OBJEM VRATU

11. In both "tachi-waza" and "ne-waza" the referee ensures that the athlete's neck is not locked in such a way that poses a risk of injury.

11. Tako v "tachi-wazi" kot v "ne-wazi" mora sodnik zagotoviti, da ne pride do stiskanja vratu na tak način, da bi prišlo do nevarnosti poškodbe.

## 12. NEDOVOLJENE IN PREPOVEDANE TEHNIKE

12. Techniques that are not allowed:

- a. Techniques which seem to be sacrificial throws (sutemi-waza)
- b. Arm-lock techniques (ude-kansetsu-waza)
- c. Entwine/embrace techniques – strangulations (shime-waza)
- d. Sankaku-waza (triangle techniques)
- e. To carry out a forward throw on one or two knees
- f. Falling on top of another contestant after carrying out a good technique
- g. Any technique that puts the neck of the opponent at stake is forbidden.

Therefore:

- In Tachi waza the following techniques are forbidden: Koshiguruma and Kubinage.
- In Ne waza, the following techniques are forbidden: Hon kesagatame, Makurakesagatame, Kata gatame, Tate shihogatame (except variation with only one arm pinned)

Further than that, any technique involving control of the head of Uke, is allowed only if Tori controls at the same time an arm of Uke with one of his own arms.

- a. Požrtvovalni telesni meti ( sutemi - waza )
- b. Vzvodi ( ude - kansetsu - waza )
- c. Davljenja ( Šimej waza )
- d. Sankaku tehnike, Sankaku – waza (trikotne tehnike)
- e. Meti naprej na enem ali dveh kolenih
- f. Padec na sotekmovalca po izvedbi uspešne tehnike (meta)
- g. Vsaka tehnika, ki izpostavlja poškodbo nasprotnikovega vratu, je prepovedana.

Nadalje:

- V borbi stoje sta prepovedani tehniki: Koshiguruma, Kubinage
- V parterni borbi, so prepovedane naslednje tehnike : Hon kesagatame, Makurakesagatam, Kata gatame, Tate shihogatame (razen opcija, da tori kontrolira le eno roko)
- Katera koli metoda, ki vključuje nadzor nad glavo Ukeja, je dovoljena le, če Tori hkrati nadzira Ukejevo roko s svojo roko.

### 13. URADNA TEKMOVALNA OPRAVA JUDOISTA

#### 13. Official Play Uniform/Equipment

- The athletes, during the divisioning and the games, shall wear exclusively white judogi.
- The distinction between two athletes playing in a game shall be made by a red and a white belt worn at the waist, provided by the organizer from a variety of sizes. During their games the athletes shall wear no other belt.
- The judogi must be clean and tidy, free of any advertisements or other signs whatsoever. The organizer, if so requested, should provide each athlete with a bib to be sewed on, in the proper place at the back of the judogi (on means the organizer), which the athlete will then be obliged to bear. The bib is meant to facilitate distinction both in the divisioning and the games.
- Females must wear a plain white t-shirt under their judo suit.

- Judoisti tako v času razvrščanja v skupine, kot na tekmovanju, nosijo izključno bel kimono .
- Razlikovanje med tekmovalcema, se opravi z rdečim in belim pasom, ki ju v različnih velikostih zagotovi organizator. Na tekmovanju judoisti ne zavezujejo svojih pasov.
- Kimono mora biti čist in urejen , brez reklamnih napisov. Organizator lahko omogoči vsakemu tekmovalcu našitek , ki se prišije na ustrezno mesto na zadnji strani kimona in ga bo judoist nato dolžan nositi. Našitek naj bi olajšal razlikovanje med judoisti tako v razvrščanju kot na tekmovanju.
- Ženske morajo pod kimonom nositi belo majico.

## 14. SISTEM TEKMOVANJA

### 14. Contest System

- a. Every category formed after the final divisioning shall comprise a maximum of 8 contestants.
- b. Up to 5 contestants of the same category, are to form one pool, and shall play between them according to the round robin system.
- c. 6, 7 or 8 contestants of the same category, will be divided into two pools, namely A and B (3+3, 4+3 or 4+4), and must play in the pool they belong to, according to the round robin system. After the end of the fights of both pools, the two winners of each one will play in the final block, which will have the form of an elementary knock out, entering the semi-finals according to the x pattern (A1 vs. B2, B1 vs. A2). The winners of the semi-finals will fight for the 1st and 2nd place. In case two As or two Bs meet in the final, they will have to compete again and the winner of that fight will be 1st, regardless of the result of the fight in the pool they initially belonged to.
- d. In case of a tie between two athletes in a pool (equal number of wins, equal number of points), where and if they are both qualified to occupy one of the three distinguished places (1st, 2nd or 3rd), the winner of the fight between them will prevail in the classification.
- e. In case of a tie between three athletes in a pool (equal number of wins, equal number of points – cyclic triangle), where and if they are all qualified to occupy one of the three distinguished places, they shall be given a second chance to compete between themselves. If the phenomenon shall be repeated after that second chance then the classification between them will depend on their weight classification, considering only the weigh-in of the particular day they are competing, held upon arrival at the Sport Hall.
- f. In case a contestant is not able or willing to participate in some contest of any order within a pool, his results so far will be discounted and will count neither for him/her nor for his/her opponents for the classification of the category.

- a. Po končanem razvrščanju lahko v eni skupini med seboj tekmuje največ 8 tekmovalcev.
- b. Če je v eni skupini (kategoriji) do 5 tekmovalcev, le ti tekmujejo po sistemu vsak z vsakim (Round Robin System)
- c. Ko tekmuje 6, 7 ali 8 judoistov iste kategorije, se jih razdeli na dve skupini in sicer A in B (3 + 3, 4 + 3 ali 4 + 4). Judoisti tekmujejo samo v svoji skupini po sistemu vsak z vsakim. Po zaključenih borbah v obeh skupinah, se med seboj pomerijo še zmagovalca iz skupine A, z zmagovalcema iz skupine B po vzorcu A1 proti B2 in B1 proti A2. Zmagovalca pol-finala se nato borita za 1. in 2. mesto. V primeru, da se v finalu

srečata tekmovalca iz iste skupine (torej oba iz skupine A ali oba iz B, morata ponovno tekmovati. Zmagovalec je tisti, ki zmaga zadnjo borbo.

d. V primeru neodločenega izida med dvema tekmovalcema (enako število zmag, enako število točk), ko gre za osvojitve 1., 2. ali 3. mesta, se upoštevajo kriteriji za razvrščanje (spol, starost, teža)

e. V primeru neodločenega izida med tremi tekmovalci v isti skupini (enako število zmag, enako število točk - ciklični trikotnik) in če so vsi usposobljeni, da zasedejo eno izmed treh uglednih mestih, jim je treba dati še eno možnost, da tekmujejo med seboj. Če se neodločen rezultat ponovi, se upošteva njihova teža ob razvrstitvi na dan tekmovanja.

f. V primeru, da tekmovalec ne more ali noče več sodelovati v borbah, se njegovi doseženi rezultati razveljavijo (se ne štejejo niti za tekmovalca, niti za nasprotnike).

## POGLAVJE D - KAZNI

### SECTION D — PENALTIES

1. In case of a forbidden action, the referee will give a warning and explain to the athlete the nature of the forbidden action. When repeated, the referee must take punitive action. Punitive actions shall only be applied to athletes of level 1 and discreetly to athletes of level 2. In WSG, punitive actions shall extend also to level 3.
2. If an athlete becomes injured and is not able to continue the contest as a result of a forbidden action, the injured athlete is declared the winner. All injuries may be treated on the tatami by a first-aid worker, assisted by the coach of the athlete, if requested.
3. In case of athlete grabbing/touching opponent's leg in Tachi waza, it's NOT cause of direct Hansuku-make. Only shido, shall be applied (see D.1 above).

1. V primeru prepovedane tehnike , bo sodnik dal tekmovalcu opozorilo in mu pojasnil naravo prepovedanega dejanja. V primeru, da tekmovalec napako ponovi, sodnik določi kazen. Kazni se dodeli le tekmovalcem 1. Stopnje, ter diskretno tudi 2. stopnje. Na svetovnih igrah se kaznovanje izvaja tudi na 3. Stopnji.

2. Če tekmovalec pridobi poškodbo zaradi prepovedane tehnike, je razglašen za zmagovalca . Vse poškodbe lahko na borilnem prostoru izvaja zdravnik ali oseba določena za prvo pomoč in če situacija to zahteva, lahko pristopi tudi trener tekmovalca.

3. V primeru, da se tekmovalec dotakne ali oprime nasprotnikove noge v borbi stoje, to ni razlog za izključitev (Hansoku-make)Hansuku, ampak se izreče le kazen (Shido).(glej D.1 zgoraj)

## POGLAVJE E – TEKMOVALNI PROSTOR

### SECTION E — COMPETITION AREA

1. The contest area must be a minimum of 6 meters by 6 meters to a maximum of 10 meters by 10 meters.
2. The safety area should surround the contest area and be of a different color to it (minimum 3 meters wide).
3. Photographers of any kind should not be allowed at a distance closer to 3 meters to the competition area.

1. Tekmovalni prostor mora biti velik minimalno 6m x 6m, do maksimalno 10m x 10m.

2. Varnostna površina mora obkrožati borilno površino in mora biti drugačne barve, ter široka najmanj 3 metre.

3. Fotografiranje je dovoljeno z razdalje najmanj 3 metre od borilnega prostora.

## **POGLAVJE F – URADNI DEL (sodniki, snemanje, časomerilec)**

### **SECTION F — OFFICIALS**

This applies only for competition of National level and above:

1. Three referees
2. One competition recorder
3. One timekeeper

To velja samo za nacionalni nivo in višje:

1. Trije sodniki
2. en snemalec
3. en časomerilec

## POGLAVJE G - OPREMA

### SECTION G — EQUIPMENT

Per mat area:

1. One scoreboard
2. Two competition time clocks (With an electronic scoreboard only one is needed)
3. One secretariat table and three chairs for the staff and enough for the officials to the Organization.
4. Two chairs for referees
5. One red belt and one white belt for the contestants
6. Two chairs shall be provided, one to each of the two athletes' coaches

Na enem borilnem prostoru je potrebno zagotoviti:

1. en prikazovalnik rezultata
2. Dve uri za merjenje časa borb ( v primeru elektronskega prikazovalnika rezultata, lahko samo ena)
3. ena miza in trije stoli za osebje in dodatne z uradne osebe na tekmovanju.
4. Dva stola za sodnike
5. Ena rdeči pas in en bel pas za tekmovalce
6. Dva stola za trenerja obeh tekmovalcev